



2ND SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

2^e SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
62 ELIZABETH II, 2013

Bill 93

Projet de loi 93

**An Act to regulate
the motor vehicle towing industry
in Ontario**

**Loi réglementant
l'industrie du remorquage de véhicules
automobiles en Ontario**

Mr. J. Ouellette

M. J. Ouellette

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading June 10, 2013
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 10 juin 2013
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Highway Traffic Act* and enacts the *Towing Industry Act, 2013*.

An amendment to the *Highway Traffic Act* requires tow trucks driven on highways to have speed-limiting systems that are activated and functioning in accordance with the regulations made under that Act.

The *Towing Industry Act, 2013* provides for the self-regulation of the towing industry in Ontario in the public interest. The Towing Industry Council of Ontario is established. The Council, which is managed by a board of directors, is made up of operators of towing businesses and tow truck drivers who must register with the Council in order to carry on a towing business or operate a tow truck. At least 40 per cent of directors are appointed from outside the industry to ensure that the public interest is represented.

The activities of the Council are funded through the fees established by by-law of the board and paid by registered persons and applicants for registration.

A complaints and discipline procedure is provided to ensure that registered persons are held accountable for the way in which they provide towing services. Registrations may be suspended or revoked, if necessary.

Neither the Crown nor a municipality may retain the services of a tow truck driver unless the driver furnishes proof of his or her registration with the Council.

It is an offence for an operator of a towing business or a tow truck driver to accept a referral fee from a person who works on or repairs vehicles.

The board of the Council is provided with regulation-making powers that are subject to the approval of the Minister of Government Services.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie le *Code de la route* et édicte la *Loi de 2013 sur l'industrie du remorquage*.

Une modification apportée au *Code de la route* exige que les dépanneuses conduites sur la voie publique soient munies d'un système limiteur de vitesse qui est activé et qui fonctionne conformément aux règlements d'application du Code.

La *Loi de 2013 sur l'industrie du remorquage* prévoit l'autoréglementation de l'industrie du remorquage en Ontario dans l'intérêt public. Elle crée le Conseil ontarien de l'industrie du remorquage, lequel est géré par un conseil d'administration et se compose d'exploitants d'entreprises de remorquage et de conducteurs de dépanneuses qui doivent s'inscrire auprès du Conseil pour pouvoir exploiter une entreprise de remorquage ou utiliser une dépanneuse. Au moins 40 % des administrateurs sont nommés en dehors de l'industrie afin d'assurer la représentation de l'intérêt public.

Les activités du Conseil sont financées au moyen des droits, fixés par règlement administratif du conseil d'administration, que doivent verser les personnes inscrites et celles qui demandent à être inscrites.

La nouvelle loi prévoit, en matière de plainte et de discipline, une procédure visant à faire en sorte que les personnes inscrites soient tenues responsables de la façon dont elles fournissent des services de remorquage. Les inscriptions peuvent être suspendues ou révoquées, au besoin.

La Couronne et les municipalités ne peuvent retenir les services d'un conducteur de dépanneuse que si celui-ci fournit une preuve de son inscription auprès du Conseil.

L'exploitant d'une entreprise de remorquage ou le conducteur de dépanneuse commet une infraction en acceptant une commission pour recommandation de la part d'une personne qui fait des travaux ou des réparations sur des véhicules.

Le conseil d'administration du Conseil est investi de pouvoirs réglementaires qui sont assujettis à l'approbation du ministre des Services gouvernementaux.

**An Act to regulate
the motor vehicle towing industry
in Ontario**

**Loi réglementant
l'industrie du remorquage de véhicules
automobiles en Ontario**

Note: This Act amends the *Highway Traffic Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie le *Code de la route*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

CONTENTS

SOMMAIRE

1. Purpose
2. Definitions
- REGISTRATION
3. Registration of towing business required
4. Application for registration
5. Registration of persons
6. Suspension of registration
7. Revocation of registration
8. Appeal of decisions
9. Offence re non-registration
- COMPLAINTS AND DISCIPLINE
10. Complaints committee
11. Prohibition, obstruction, etc.
12. Disciplinary proceedings
- TOWING INDUSTRY COUNCIL OF ONTARIO
13. Council established
14. Objects
15. Powers
16. Board of directors
17. Committees
18. Registrar
19. By-laws and fees
20. Annual report
21. Powers of the Minister
22. Confidentiality of information
23. Testimony in civil proceedings
24. Immunity
- GENERAL
25. Offence, false representation
26. Public register
27. Continuing disciplinary powers
28. Evidence
- TOWING SERVICES RETAINED BY CROWN OR MUNICIPALITY
29. Towing services retained by Crown or municipality
- OFFENCE RE ACCEPTING REFERRAL FEES
30. Offence, accepting referral fee

1. Objet
2. Définitions
- INSCRIPTION
3. Inscription obligatoire des entreprises de remorquage
4. Demande d'inscription
5. Inscription : personnes
6. Suspension de l'inscription
7. Révocation de l'inscription
8. Appel des décisions
9. Infraction : non-inscription
- PLAINTES ET DISCIPLINE
10. Comité des plaintes
11. Interdiction : entrave
12. Procédures disciplinaires
- CONSEIL ONTARIEN DE L'INDUSTRIE DU REMORQUAGE
13. Création du Conseil
14. Objets
15. Pouvoirs
16. Conseil d'administration
17. Comités
18. Registrateur
19. Règlements administratifs et droits
20. Rapport annuel
21. Pouvoirs du ministre
22. Caractère confidentiel des renseignements
23. Témoignage dans les instances civiles
24. Immunité
- DISPOSITIONS GÉNÉRALES
25. Infraction : fausses déclarations
26. Registre public
27. Maintien des pouvoirs en matière disciplinaire
28. Preuve
- SERVICES DE REMORQUAGE RETENUS PAR LA COURONNE OU UNE MUNICIPALITÉ
29. Services de remorquage retenus par la Couronne ou une municipalité
- INFRACTION RELATIVE À L'ACCEPTATION DE COMMISSIONS POUR RECOMMANDATION
30. Infraction : acceptation d'une commission pour recommandation

REGULATIONS

31. Regulations
AMENDMENTS, COMMENCEMENT AND SHORT TITLE
32. Amendments to this Act
33. Highway Traffic Act
34. Commencement
35. Short title

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Purpose

1. The purpose of this Act is to regulate the towing industry in Ontario so that the public may have access to towing services of high quality provided in accordance with honesty and integrity and at a reasonable cost.

Definitions

2. In this Act,

“board” means the board of directors of the Council; (“conseil d’administration”)

“Council” means the Towing Industry Council of Ontario established under section 13; (“Conseil”)

“highway traffic incident management” means a systematic, province-wide, multi-agency effort to improve the management of highway incidents, including but not limited to crashes, disabled and abandoned vehicles, criminal seizures of vehicles and articles, debris in the roadway, work zones, highway patrols, adverse weather, and other events and emergencies that impact the transportation system; (“gestion des incidents de la route”)

“Minister” means the Minister of Government Services or another member of the Executive Council to whom responsibility for the administration of this Act is assigned under the *Executive Council Act*; (“ministre”)

“operator” means a person who carries on a towing business, whether in whole or in part; (“exploitant”)

“person” means an individual, an association, a partnership or a corporation; (“personne”)

“prescribed” means prescribed by the regulations; (“prescrit”)

“Registrar” means the Registrar appointed under section 18; (“registrator”)

“registration” includes a certificate or permit issued with respect to the registration of an operator, tow truck driver or tow truck under section 3; (“inscription”)

“regulations” means the regulations made under this Act; (“règlements”)

“representative of the towing industry” means an individual who is registered under this Act or who is a share-

RÈGLEMENTS

31. Règlements
MODIFICATIONS, ENTRÉE EN VIGUEUR
ET TITRE ABRÉGÉ
32. Modifications à la présente loi
33. Code de la route
34. Entrée en vigueur
35. Titre abrégé

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Objet

1. La présente loi a pour objet de réglementer l’industrie du remorquage en Ontario de sorte que le public puisse avoir accès à des services de remorquage de haute qualité fournis avec honnêteté et intégrité et à un coût raisonnable.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«conducteur de dépanneuse» Quiconque utilise une dépanneuse afin de fournir des services de remorquage au public. («tow truck driver»)

«Conseil» Le Conseil ontarien de l’industrie du remorquage créé aux termes de l’article 13. («Council»)

«conseil d’administration» Le conseil d’administration du Conseil. («board»)

«dépanneuse» Véhicule automobile, notamment une dépanneuse à plate-forme, équipé d’un engin mécanique ou hydraulique servant à élever, à remorquer, à lever au moyen d’un treuil, ou à déplacer autrement un autre véhicule automobile, à l’exception des véhicules suivants :

- a) un véhicule automobile appartenant à une entité gouvernementale et utilisé exclusivement par celle-ci;
- b) un véhicule automobile remorquant une voiture de course, un véhicule automobile devant faire partie d’une exposition ou un véhicule automobile d’époque;
- c) un véhicule de plaisance remorquant un autre véhicule;
- d) un véhicule automobile utilisé avec une barre ou un chariot de remorquage ou autre engin mécanique à condition qu’il ne soit pas utilisé pour l’exploitation d’une entreprise commerciale;
- e) un véhicule automobile contrôlé ou utilisé par un agriculteur et servant à remorquer un véhicule agricole. («tow truck»)

«entreprise de remorquage» Entreprise consistant à offrir ou à fournir des services de remorquage au public. («towing business»)

holder or a partner in a towing business or who, prior to the coming into force of this Act, offered towing services to the public or was a shareholder or a partner in a towing business, or any other individual that the Council considers to be a representative of the towing industry; (“représentant de l’industrie du remorquage”)

“towing business” means the business that consists of offering or providing towing services to the public; (“entreprise de remorquage”)

“towing services” includes storing vehicles that have been towed and storage services in which a towing business has a financial or contractual interest; (“services de remorquage”)

“tow truck” means a motor vehicle, including a wrecker and a flatbed tow truck, equipped with a mechanical or hydraulic device used to lift, tow, winch or otherwise move another motor vehicle, but does not include,

- (a) a motor vehicle owned and used exclusively by a governmental entity,
- (b) a motor vehicle towing a race car, a motor vehicle for exhibition or an antique motor vehicle,
- (c) a recreational vehicle towing another vehicle,
- (d) a motor vehicle used in combination with a tow bar, tow dolly or other mechanical device if the vehicle is not operated in the furtherance of a commercial enterprise, or
- (e) a motor vehicle that is controlled or operated by a farmer and that is used for towing a farm vehicle; (“dépanneuse”)

“tow truck driver” means a person who operates a tow truck for the purpose of providing towing services to the public. (“conducteur de dépanneuse”)

REGISTRATION

Registration of towing business required

3. (1) No person shall carry on a towing business unless the person is registered as an operator under this Act.

Registration of tow truck required

(2) No person shall operate or permit another person to operate a tow truck for the purpose of carrying on a towing business unless the tow truck is registered under this Act.

Registration of tow truck drivers required

(3) No person shall operate a tow truck for the purpose of providing towing services unless the person is registered under this Act.

«exploitant» Quiconque exploite une entreprise de remorquage, en totalité ou en partie. («operator»)

«gestion des incidents de la route» Effort systématique déployé à l'échelon provincial par des organismes multiples pour améliorer la gestion des incidents de la route, notamment les collisions, les véhicules en panne ou abandonnés, les saisies criminelles de véhicules et d'objets, les débris sur la chaussée, les zones de travail, les patrouilles routières, le mauvais temps et les autres événements et situations d'urgence qui ont une incidence sur le réseau de transport. («highway traffic incident management»)

«inscription» S'entend en outre d'un certificat ou d'un permis délivré à l'égard de l'inscription d'un exploitant, d'un conducteur de dépanneuse ou d'une dépanneuse en application de l'article 3. («registration»)

«ministre» Le ministre des Services gouvernementaux ou l'autre membre du Conseil exécutif à qui la responsabilité de l'application de la présente loi est assignée en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

«personne» Particulier, association, société de personnes ou personne morale. («person»)

«prescrit» Prescrit par les règlements. («prescribed»)

«registrateur» Le registrateur nommé aux termes de l'article 18. («Registrar»)

«règlements» Les règlements pris en vertu de la présente loi. («regulations»)

«représentant de l'industrie du remorquage» Particulier qui est inscrit en application de la présente loi ou qui est actionnaire ou associé dans une entreprise de remorquage ou qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, offrait des services de remorquage au public ou était un tel actionnaire ou associé, ou tout autre particulier que le Conseil considère comme un représentant de l'industrie du remorquage. («representative of the towing industry»)

«services de remorquage» S'entend en outre de l'entreposage de véhicules qui ont été remorqués et des services d'entreposage dans lesquels une entreprise de remorquage a un intérêt financier ou contractuel. («towing services»)

INSCRIPTION

Inscription obligatoire des entreprises de remorquage

3. (1) Nul ne doit exploiter une entreprise de remorquage à moins d'être inscrit comme exploitant en application de la présente loi.

Inscription obligatoire des dépanneuses

(2) Nul ne doit utiliser ou permettre à quiconque d'utiliser une dépanneuse pour exploiter une entreprise de remorquage à moins que la dépanneuse ne soit inscrite en application de la présente loi.

Inscription obligatoire des conducteurs de dépanneuses

(3) Nul ne doit utiliser une dépanneuse pour fournir des services de remorquage à moins d'être inscrit en application de la présente loi.

Prohibition

(4) An operator shall not retain the services of a person as a tow truck driver unless the person is registered as such under this Act.

Clarification of requirement for registration

(5) A person who owns or operates a fleet of motor vehicles for the purpose of carrying on a business is not required to register as an operator under subsection (1) if the person's business does not include the provision of towing services to the public, but only with respect to the motor vehicles in the fleet.

Same

(6) The person described in subsection (5) shall ensure that a tow truck driver retained for the purpose of towing motor vehicles in a fleet and any tow truck operated by the driver are registered under this section.

Application for registration

4. (1) A person who wishes to be registered as an operator or a tow truck driver, or to register a tow truck, under section 3 shall apply to the Registrar in accordance with the prescribed procedures.

Eligibility

(2) A person is eligible to be registered as an operator or a tow truck driver if the person meets the prescribed requirements.

Same

(3) A tow truck may be registered if it meets the prescribed requirements.

Registration of persons

5. (1) The Registrar shall register a person if the person has made an application in accordance with the prescribed procedures and is eligible for registration.

Registration of tow truck

(2) The Registrar shall register a tow truck if the applicant for the registration has made an application in accordance with the prescribed procedures and the tow truck is eligible for registration.

Referral of application

(3) The Registrar shall refer an application for registration to the registration committee,

- (a) if the Registrar considers on reasonable grounds that the person may not be eligible to be registered; or
- (b) despite subsection (1), if the Registrar considers on reasonable grounds that terms, conditions or limitations should be imposed on the registration.

Effect of referral

(4) The registration committee shall determine whether the person or tow truck may be registered and whether the application for registration has been made in accordance

Interdiction

(4) Nul exploitant ne doit retenir les services de quiconque comme conducteur de dépanneuse à moins que celui-ci ne soit inscrit comme tel en application de la présente loi.

Précision : exigence relative à l'inscription

(5) Le propriétaire ou l'exploitant d'un parc de véhicules automobiles servant à l'exploitation d'une entreprise n'est pas tenu d'être inscrit comme exploitant en application du paragraphe (1) si son entreprise ne comprend pas la fourniture de services de remorquage au public, mais seulement à l'égard des véhicules automobiles faisant partie du parc.

Idem

(6) La personne visée au paragraphe (5) fait en sorte que tout conducteur de dépanneuse dont il retient les services pour remorquer des véhicules automobiles faisant partie d'un parc et toute dépanneuse qu'il utilise soient inscrits en application du présent article.

Demande d'inscription

4. (1) Quiconque désire être inscrit comme exploitant ou conducteur de dépanneuse, ou inscrire une dépanneuse, aux termes de l'article 3 en fait la demande au registrateur conformément aux modalités prescrites.

Admissibilité

(2) Est admissible à être inscrit comme exploitant ou conducteur de dépanneuse quiconque satisfait aux exigences prescrites.

Idem

(3) Une dépanneuse peut être inscrite si elle satisfait aux exigences prescrites.

Inscription : personnes

5. (1) Le registrateur inscrit une personne si celle-ci a présenté une demande conformément aux modalités prescrites et qu'elle est admissible à l'inscription.

Inscription : dépanneuses

(2) Le registrateur inscrit une dépanneuse si l'auteur de la demande d'inscription a présenté une demande conformément aux modalités prescrites et que la dépanneuse est admissible à l'inscription.

Renvoi de la demande

(3) Le registrateur renvoie la demande d'inscription au comité d'inscription si, selon le cas :

- a) il estime, en se fondant sur des motifs raisonnables, que la personne n'est peut-être pas admissible à être inscrite;
- b) malgré le paragraphe (1), il estime, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'inscription devrait être assortie de conditions ou de restrictions.

Effet du renvoi

(4) Le comité d'inscription décide si la personne ou la dépanneuse peut être inscrite et si la demande d'inscription a été présentée conformément aux modalités prescri-

with the prescribed procedures and may impose such terms, conditions or limitations on the registration as the committee considers appropriate.

Variation of terms, conditions or limitations

(5) The registration committee may vary or remove any of the terms, conditions or limitations on a registration in such circumstances as may be prescribed.

Application for variation

(6) A person who wants to have any of the terms, conditions or limitations on a registration varied or removed shall apply in accordance with the prescribed procedures.

Suspension of registration

6. (1) The Registrar may suspend a person's registration on any of the grounds set out in the regulations.

Same, tow truck

(2) The Registrar may suspend the registration of a tow truck on any of the grounds set out in the regulations.

Application for reinstatement

(3) A person whose registration is suspended may apply to have it reinstated and shall do so in accordance with the prescribed procedures.

Same

(4) The Registrar shall decide an application for the reinstatement of a suspended registration in accordance with the prescribed criteria.

Revocation of registration

7. The board may revoke the registration of an operator or a tow truck driver,

- (a) if the operator or driver is found guilty of an offence that, if committed in Ontario, would be an offence under the laws of Canada or of Ontario and that renders the person unsuitable to be registered;
- (b) if the operator or driver fails to comply with this Act, the code of ethics or any other regulation made under this Act; or
- (c) in such other circumstances as may be prescribed.

Appeal of decisions

8. (1) An applicant for a registration or a registered person, as the case may be, and the Council may appeal a decision of the registration committee with respect to the applicant or person to the board.

Same, Divisional Court

(2) The applicant or registered person, as the case may be, and the Council may appeal a decision of the board under subsection (1) to the Divisional Court.

tes et il peut assortir l'inscription des conditions ou des restrictions qu'il estime appropriées.

Modification des conditions ou des restrictions

(5) Le comité d'inscription peut modifier ou annuler n'importe laquelle des conditions ou des restrictions dont est assortie l'inscription dans les circonstances prescrites.

Demande de modification

(6) Quiconque désire faire modifier ou annuler l'une des conditions ou des restrictions dont est assortie une inscription en fait la demande conformément aux modalités prescrites.

Suspension de l'inscription

6. (1) Le registrateur peut suspendre l'inscription d'une personne pour n'importe lequel des motifs énoncés dans les règlements.

Idem : dépanneuse

(2) Le registrateur peut suspendre l'inscription d'une dépanneuse pour n'importe lequel des motifs énoncés dans les règlements.

Demande de rétablissement

(3) La personne dont l'inscription est suspendue peut demander son rétablissement et le fait conformément aux modalités prescrites.

Idem

(4) Le registrateur statue sur la demande de rétablissement d'une inscription suspendue conformément aux critères prescrits.

Révocation de l'inscription

7. Le conseil d'administration peut révoquer l'inscription d'un exploitant ou d'un conducteur de dépanneuse dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- a) l'exploitant ou le conducteur est déclaré coupable d'une infraction qui, si elle était commise en Ontario, constituerait une infraction aux lois du Canada ou de l'Ontario et qui rend la personne inhabile à être inscrite;
- b) l'exploitant ou le conducteur ne se conforme pas à la présente loi ou à ses règlements, notamment au code de déontologie;
- c) les autres circonstances prescrites.

Appel des décisions

8. (1) L'auteur d'une demande d'inscription ou la personne inscrite, selon le cas, et le Conseil peuvent interjeter appel, devant le conseil d'administration, d'une décision du comité d'inscription concernant l'auteur de la demande ou la personne.

Idem : Cour divisionnaire

(2) L'auteur de la demande ou la personne inscrite, selon le cas, et le Conseil peuvent interjeter appel, devant la Cour divisionnaire, d'une décision du conseil d'administration visée au paragraphe (1).

Appeal of revocation

(3) A person whose registration has been revoked under section 7 may appeal the decision to the Divisional Court.

Offence re non-registration

9. Every person who contravenes or fails to comply with section 3 is guilty of an offence.

COMPLAINTS AND DISCIPLINE

Complaints committee

10. (1) The complaints committee may consider and investigate the conduct of a registered person for any purpose related to towing, either pursuant to a complaint or on its own initiative, and for that purpose may appoint a person to investigate the circumstances of the complaint or other matter.

Powers of investigator

(2) An investigator has the following powers and duties for the purpose of an investigation under this Act:

1. Upon request, the investigator shall produce evidence of his or her appointment.
2. The investigator may examine a document, record or other thing that he or she believes to be relevant to the investigation.
3. The investigator may demand that a document, record or other thing be produced for inspection if he or she believes it to be relevant to the investigation.
4. The investigator may remove a document, record or other thing for review and copying if he or she believes it to be relevant to the investigation. The investigator shall return it within a reasonable time.
5. In order to produce a record in readable form, the investigator may use data storage, information processing or retrieval devices or systems that are normally used in carrying on business in the place in which he or she is conducting the investigation.
6. The investigator may question any person about matters that the investigator believes to be relevant to the investigation.

Powers of entry

(3) An investigator may enter lands or business premises, other than a private dwelling, without the consent of the owner or occupier and without a warrant if the entry is for the purpose of an investigation under this section, or with a warrant issued under subsection (5).

Entry to dwelling

(4) An investigator shall not enter a private dwelling unless the investigator has obtained,

- (a) the consent of the owner of the dwelling and, if the occupier of the dwelling is not the owner, the consent of the occupier; or

Appel d'une révocation

(3) La personne dont l'inscription a été révoquée en vertu de l'article 7 peut interjeter appel de la décision devant la Cour divisionnaire.

Infraction : non-inscription

9. Quiconque contrevient ou ne se conforme pas à l'article 3 est coupable d'une infraction.

PLAINTES ET DISCIPLINE

Comité des plaintes

10. (1) Le comité des plaintes peut examiner la conduite d'une personne inscrite à toute fin liée au remorquage, par suite d'une plainte ou de sa propre initiative, et faire enquête à ce sujet, auquel cas il peut nommer quiconque pour enquêter sur la plainte ou sur une autre question.

Pouvoirs de l'enquêteur

(2) L'enquêteur a les pouvoirs et obligations suivants pour les enquêtes menées en vertu de la présente loi :

1. Sur demande, il doit présenter la preuve de sa nomination.
2. Il peut examiner les documents, dossiers ou autres choses qu'il estime pertinents.
3. Il peut exiger la production, aux fins d'examen, des documents, dossiers ou autres choses qu'il estime pertinents.
4. Il peut enlever, aux fins d'examen et de copie, les documents, dossiers ou autres choses qu'il estime pertinents. Il les retourne dans un délai raisonnable.
5. Afin de produire un document sous une forme lisible, il peut recourir aux dispositifs ou systèmes de stockage, de traitement ou de récupération des données qui sont utilisés habituellement pour exploiter une entreprise à l'endroit où il mène l'enquête.
6. Il peut interroger quiconque au sujet de questions qu'il estime pertinentes.

Pouvoirs d'entrée

(3) L'enquêteur peut entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux, à l'exclusion d'un logement privé, sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant et sans mandat, si l'entrée a lieu pour les besoins d'une enquête menée en vertu du présent article, ou avec un mandat décerné en vertu du paragraphe (5).

Entrée dans un logement

(4) L'enquêteur ne doit pas entrer dans un logement privé à moins d'avoir obtenu, selon le cas :

- a) le consentement du propriétaire du logement et celui de l'occupant, si ce dernier n'en est pas le propriétaire;

- (b) the authority of a warrant issued under subsection (5).

Warrant

(5) A justice of the peace may issue a warrant authorizing the person named in the warrant to do anything permitted under subsection (2).

Requirements for warrant

(6) A warrant may be issued under subsection (5) if the justice of the peace is satisfied on information under oath that,

- (a) an investigator has been prevented from doing anything permitted under subsection (2) or there are reasonable grounds to believe that the investigator may be prevented from doing any of those things or that evidence relevant to the investigation may be destroyed; or
- (b) it is necessary that a private dwelling be entered for the purposes of conducting the investigation or there is in the private dwelling a document or thing that there are reasonable grounds to believe is relevant to the investigation.

Same

(7) Subject to subsection (8), the power to enter lands or business premises may be exercised at any reasonable time.

Notice

(8) In the absence of a warrant under subsection (5), the power to enter lands or business premises shall not be exercised unless reasonable notice of the entry has been given to the owner of the property and, if the occupier of the property is not the owner, to the occupier.

Prohibition, obstruction, etc.

11. (1) A person shall not engage in any of the following activities:

- 1. Obstruct an investigator who is investigating a complaint or other matter under section 10.
- 2. Withhold or conceal from an investigator anything that the investigator reasonably considers to be relevant to his or her investigation.
- 3. Destroy anything that the investigator reasonably considers to be relevant to his or her investigation.

Offence

(2) A person who contravenes subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$2,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$10,000 for a subsequent offence.

Disciplinary proceedings

12. (1) A disciplinary proceeding may be initiated

- b) un mandat décerné en vertu du paragraphe (5).

Mandat

(5) Un juge de paix peut décerner un mandat autorisant la personne qui y est désignée à accomplir les actes autorisés aux termes du paragraphe (2).

Exigences

(6) Le juge de paix peut décerner un mandat en vertu du paragraphe (5) s'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation faite sous serment, que :

- a) soit un enquêteur a été empêché d'accomplir les actes autorisés aux termes du paragraphe (2) ou il existe des motifs raisonnables de croire que l'enquêteur puisse être empêché d'accomplir ces actes ou que des preuves se rapportant à l'enquête puissent être détruites;
- b) soit il est nécessaire d'entrer dans un logement privé afin d'y mener une enquête ou il se trouve, dans ce logement, un document ou une chose dont il est raisonnable de croire qu'il se rapporte à l'enquête.

Idem

(7) Sous réserve du paragraphe (8), le pouvoir d'entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux peut être exercé à toute heure raisonnable.

Préavis

(8) En l'absence d'un mandat décerné en vertu du paragraphe (5), le pouvoir d'entrer sur des biens-fonds ou dans des locaux commerciaux ne doit pas être exercé à moins qu'un préavis raisonnable de l'entrée n'ait été donné au propriétaire du bien ainsi qu'à son occupant, si ce dernier n'en est pas le propriétaire.

Interdiction : entrave

11. (1) Nul ne doit se livrer aux activités suivantes :

- 1. Entraver un enquêteur qui enquête sur une plainte ou une autre question visée à l'article 10.
- 2. Refuser ou dissimuler à l'enquêteur des choses que ce dernier estime raisonnablement pertinentes par rapport à son enquête.
- 3. Détruire des choses que l'enquêteur estime raisonnablement pertinentes par rapport à son enquête.

Infraction

(2) Quiconque contrevient au paragraphe (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 2 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 10 000 \$ pour une infraction subséquente.

Procédures disciplinaires

12. (1) Les personnes ou entités prescrites peuvent,

against a registered person by the prescribed persons or entities and in accordance with the prescribed procedures.

Same

(2) A disciplinary proceeding may be initiated if there are reasonable grounds to believe that the registered person has not complied with this Act or the regulations, in particular the code of ethics.

Discipline committee

(3) The discipline committee shall hear and determine the matter in accordance with the prescribed procedures.

Powers of the committee

(4) The discipline committee may do any of the following things upon finding that the registered person has not complied with this Act or the regulations, in particular the code of ethics:

1. Revoke the registration.
2. Suspend the registration for a specified period.
3. Vary or impose terms, conditions or restrictions on the registration.
4. Direct the registered person to return all or part of the money paid by a person to the registered person.

Effect of decision

(5) A decision of the discipline committee authorized by subsection (4) is final and not subject to appeal or review, and takes effect immediately.

TOWING INDUSTRY COUNCIL OF ONTARIO

Council established

13. (1) A corporation without share capital is hereby established under the name Towing Industry Council of Ontario in English and Conseil ontarien de l'industrie du remorquage in French.

Composition

(2) The Council is composed of persons who are registered as operators or tow truck drivers under section 3.

Same

(3) A person whose registration is suspended is considered not to be registered during the period of the suspension.

Non-application of Acts

(4) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Council, except as specifically made applicable by this Act or the regulations.

Objects

- 14.** (1) The following are the objects of the Council:
1. To regulate the towing industry in Ontario.

conformément aux modalités prescrites, engager une procédure disciplinaire contre une personne inscrite.

Idem

(2) Des procédures disciplinaires peuvent être engagées s'il existe des motifs raisonnables de croire que la personne inscrite ne s'est pas conformée à la présente loi ou aux règlements, notamment au code de déontologie.

Comité de discipline

(3) Le comité de discipline entend et tranche la question conformément aux modalités prescrites.

Pouvoirs du comité

(4) Le comité de discipline peut prendre n'importe laquelle des mesures suivantes lorsqu'il constate que la personne inscrite ne s'est pas conformée à la présente loi ou aux règlements, notamment au code de déontologie :

1. Révoquer l'inscription.
2. Suspendre l'inscription pour une période déterminée.
3. Modifier l'inscription ou l'assortir de conditions ou de restrictions.
4. Ordonner à la personne inscrite de rembourser à une personne tout ou partie des sommes qu'elle lui a versées.

Effet de la décision

(5) La décision que le paragraphe (4) autorise le comité de discipline à prendre est définitive et non susceptible d'appel ou de révision. Elle entre en vigueur immédiatement.

CONSEIL ONTARIEN DE L'INDUSTRIE DU REMORQUAGE

Création du Conseil

13. (1) Est créée une personne morale sans capital-actions appelée Conseil ontarien de l'industrie du remorquage en français et Towing Industry Council of Ontario en anglais.

Composition

(2) Le Conseil se compose des personnes inscrites comme exploitants ou conducteurs de dépanneuses aux termes de l'article 3.

Idem

(3) La personne dont l'inscription est suspendue est considérée comme n'étant pas inscrite pendant la période de suspension.

Non-application

(4) La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas au Conseil, sauf dans les cas expressément prévus dans la présente loi ou les règlements.

Objets

- 14.** (1) Les objets du Conseil sont les suivants :
1. Réglementer l'industrie du remorquage en Ontario.

2. To govern the persons registered in accordance with this Act, the regulations and the by-laws made under it.
3. To establish, maintain and develop standards of qualification, performance standards and business ethics, including conflict of interest and standards for dealing with the public, among registered persons.
4. To exercise such other powers as may be conferred, and to perform such other duties as may be imposed, under this or any other Act.

Public interest

(2) In carrying out its objects, the Council shall serve the public interest.

Powers

15. The Council has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person.

Board of directors

16. (1) The affairs of the Council shall be managed by its board of directors.

Composition of board

(2) The board is composed of the number of individuals specified by by-law, not to exceed 20, and at least 40 per cent of the directors shall not be representatives of the towing industry.

Appointment of certain board members by L.G. in C.

(3) The Lieutenant Governor in Council shall appoint the members of the board who are not representatives of the towing industry.

Other board members

(4) The remaining members of the board shall be representatives of the towing industry and shall be elected in accordance with the by-laws by persons registered with the Council under this Act.

Eligibility

(5) An individual's eligibility to hold office as a director is determined with reference to the criteria set out in the by-laws.

Term of office

(6) Directors hold office for the term specified in the by-laws.

First board

(7) Despite subsections (2) to (6), the Minister shall establish the first board and appoint, subject to subsection (8), such persons as directors as the Minister considers appropriate to the board, and determine the length of their term of office.

Same

(8) Sixty per cent of the persons appointed to the first

2. Régir les activités des personnes inscrites conformément à la présente loi et à ses règlements ainsi qu'aux règlements administratifs adoptés en vertu de celle-ci.
3. Établir, maintenir et élaborer des normes de qualification et de compétence et un code de déontologie, notamment des normes relatives aux conflits d'intérêts et aux relations avec le public, parmi les personnes inscrites.
4. Exercer les autres pouvoirs et fonctions que lui attribue la présente loi ou toute autre loi.

Intérêt public

(2) Dans la poursuite de ses objets, le Conseil est tenu de servir l'intérêt public.

Pouvoirs

15. Le Conseil a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

Conseil d'administration

16. (1) Les affaires du Conseil sont gérées par son conseil d'administration.

Composition du conseil d'administration

(2) Le conseil d'administration se compose du nombre de particuliers que précisent les règlements administratifs, jusqu'à concurrence de 20, dont au moins 40 % ne doivent pas être des représentants de l'industrie du remorquage.

Nomination de certains membres par le lieutenant-gouverneur en conseil

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les membres du conseil d'administration qui ne sont pas des représentants de l'industrie du remorquage.

Autres membres du conseil d'administration

(4) Les autres membres du conseil d'administration sont des représentants de l'industrie du remorquage et sont élus, conformément aux règlements administratifs, par les personnes inscrites auprès du Conseil en application de la présente loi.

Admissibilité

(5) L'admissibilité d'un particulier à occuper la charge d'administrateur est déterminée en fonction des critères énoncés dans les règlements administratifs.

Mandat

(6) La durée du mandat des administrateurs est précisée dans les règlements administratifs.

Premier conseil d'administration

(7) Malgré les paragraphes (2) à (6), le ministre constitue le premier conseil d'administration et y nomme comme administrateurs, sous réserve du paragraphe (8), les personnes qu'il estime appropriées et il fixe la durée de leur mandat.

Idem

(8) Soixante pour cent des personnes nommées au

board by the Minister shall be representatives of the towing industry.

Committees

17. (1) The board of directors shall establish and maintain the following committees and such other committees as it considers appropriate:

1. A registration committee.
2. A complaints committee.
3. A discipline committee.

Panels

(2) The board of directors may authorize the registration committee, the complaints committee and the discipline committee to sit in panels for any purpose of this Act.

Same

(3) A panel of a committee shall be composed of three persons, at least one of whom is a director appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Same

(4) A decision of a panel of a committee constitutes a decision of the committee.

Powers of first board

(5) Until the first board establishes each of the committees required by subsection (1), the first board may exercise the powers and shall perform the duties of the applicable committee under this Act.

Registrar

18. (1) The board of directors shall appoint a Registrar from among the employees of the Council.

Same

(2) The Registrar shall exercise the powers and perform the duties assigned to him or her under this or any other Act.

By-laws and fees

19. The board may make by-laws relating to the administrative and internal affairs of the Council and, without limiting the generality of the foregoing, may make by-laws establishing the fees that are payable to the Council, specifying the amount of such fees, requiring persons registered under this Act and persons applying for registration to pay such fees and exempting persons from paying fees.

Annual report

20. (1) Each year, the board shall give a report to the Minister containing such information as he or she requires.

Exception, first board

(2) Despite subsection (1), the first board is not required to give the Minister an annual report but shall give the Minister such information as he or she requests at such times as he or she specifies.

premier conseil d'administration par le ministre sont des représentants de l'industrie du remorquage.

Comités

17. (1) Le conseil d'administration constitue et maintient les comités suivants et les autres comités qu'il estime appropriés :

1. Un comité d'inscription.
2. Un comité des plaintes.
3. Un comité de discipline.

Sous-comités

(2) Le conseil d'administration peut autoriser le comité d'inscription, le comité des plaintes et le comité de discipline à siéger en sous-comités pour l'application de la présente loi.

Idem

(3) Un sous-comité d'un comité se compose de trois personnes, dont au moins une est un administrateur que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

Idem

(4) La décision d'un sous-comité d'un comité constitue la décision du comité.

Pouvoirs du premier conseil d'administration

(5) Jusqu'à ce qu'il constitue chacun des comités qu'exige le paragraphe (1), le premier conseil d'administration peut exercer les pouvoirs et il doit exercer les fonctions que la présente loi attribue au comité concerné.

Registreur

18. (1) Le conseil d'administration nomme unregistreur parmi les employés du Conseil.

Idem

(2) Le registreur exerce les pouvoirs et fonctions que lui attribue la présente loi ou toute autre loi.

Règlements administratifs et droits

19. Le conseil d'administration peut adopter des règlements administratifs relatifs aux affaires administratives et internes du Conseil, notamment pour fixer les droits à payer au Conseil et en préciser le montant, exiger des personnes inscrites aux termes de la présente loi et de celles qui demandent à être inscrites qu'elles versent de tels droits et soustraire certaines personnes à cette obligation.

Rapport annuel

20. (1) Chaque année, le conseil d'administration remet au ministre un rapport contenant les renseignements qu'exige celui-ci.

Exception : premier conseil d'administration

(2) Malgré le paragraphe (1), le premier conseil d'administration n'est pas tenu de remettre un rapport annuel au ministre. Il lui donne toutefois les renseignements qu'il demande aux moments qu'il précise.

Powers of the Minister

21. (1) The Minister may review the activities of the board and ask the board to undertake activities that, in his or her opinion, are necessary and advisable to carry out the intent of this Act.

Same

(2) The Minister may advise the board with respect to the implementation of this Act and the regulations and with respect to the methods that the board uses or proposes to use to enforce the regulations and to implement its policies.

Confidentiality of information

22. (1) Every director, member of a committee established by the Council or employee of the Council shall keep confidential any information obtained in the course of his or her duties performed under this Act, although they may disclose confidential information for the purposes of the administration of this Act.

Offence

(2) An individual who knowingly fails to comply with the confidentiality requirement set out in subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$15,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$30,000 for a subsequent offence.

Testimony in civil proceedings

23. (1) A director, member of a committee established by the Council or employee of the Council cannot be compelled to testify in a civil proceeding with respect to information obtained in the course of his or her duties performed under this Act.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply with respect to a proceeding to enforce this Act.

Immunity

24. (1) No action or other proceeding for damages shall be instituted against the Council, a director, member of a committee of the Council or employee or agent of the Council, including an investigator appointed under subsection 10 (1), for any act done in good faith in the performance or intended performance of a duty or in the exercise or intended exercise of a power under this or any other Act or for any alleged neglect or default in the performance or exercise in good faith of such a duty or power.

Indemnification

(2) The Council shall indemnify a person described in subsection (1) for all costs, charges and expenses sustained or incurred by him, her or it relating to an action or other proceeding described in subsection (1), but not for any costs, charges and expenses that are caused by the person's own wilful neglect or default.

Pouvoirs du ministre

21. (1) Le ministre peut examiner les activités du conseil d'administration et lui demander d'entreprendre celles qui, à son avis, sont nécessaires et souhaitables pour réaliser le but de la présente loi.

Idem

(2) Le ministre peut conseiller le conseil d'administration relativement à la mise en oeuvre de la présente loi et des règlements et aux méthodes que celui-ci emploie ou se propose d'employer pour faire exécuter les règlements et mettre ses politiques en oeuvre.

Caractère confidentiel des renseignements

22. (1) Chaque administrateur, membre d'un comité constitué par le Conseil ou employé du Conseil préserve le caractère confidentiel des renseignements qu'il a obtenus dans l'exercice des fonctions que lui attribue la présente loi. Toutefois, chacun d'eux peut divulguer des renseignements confidentiels pour l'application de la présente loi.

Infraction

(2) Le particulier qui, sciemment, ne se conforme pas à l'exigence énoncée au paragraphe (1) en matière de confidentialité est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 15 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 30 000 \$ pour une infraction subséquente.

Témoignage dans les instances civiles

23. (1) Aucun administrateur, membre d'un comité constitué par le Conseil ou employé du Conseil ne peut être contraint à témoigner dans une instance civile à l'égard de renseignements qu'il a obtenus dans l'exercice des fonctions que lui attribue la présente loi.

Exception

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard d'une instance introduite pour faire exécuter la présente loi.

Immunité

24. (1) Sont irrecevables les actions ou autres instances en dommages-intérêts introduites contre le Conseil, un administrateur, un membre d'un comité du Conseil ou un employé ou mandataire du Conseil, y compris un enquêteur nommé en vertu du paragraphe 10 (1), pour un acte accompli de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel d'une fonction ou d'un pouvoir que lui attribue la présente loi ou toute autre loi, ou pour une négligence ou un manquement qu'il aurait commis dans l'exercice de bonne foi de cette fonction ou de ce pouvoir.

Indemnisation

(2) Le Conseil indemnise toute personne visée au paragraphe (1) à l'égard des dépens, frais et dépenses qu'elle subit ou engage dans une action ou autre instance visée à ce paragraphe, sauf ceux qui découlent d'une négligence ou d'un manquement intentionnels de sa part.

GENERAL

Offence, false representation

25. Every person who makes a representation, knowing it to be false, for the purpose of obtaining a registration under this Act is guilty of an offence and on conviction is liable,

- (a) to a fine of not more than \$10,000 for a first offence;
- (b) to a fine of not more than \$20,000 for a subsequent offence.

Public register

26. (1) The Registrar shall maintain a public register of information about operators and tow truck drivers registered under this Act.

Public access

(2) Upon request, a member of the public may inspect the register at the head office of the Council during its normal business hours.

Information

(3) The register must contain the following information and may contain such other information as the Council considers appropriate:

1. The name and business address of registered operators and tow truck drivers.
2. The name and business address of applicants for registration.
3. The name and business address of persons who were formerly registered and who ceased to be so within the preceding six years.
4. Particulars of any terms, conditions and limitations on a registration and any variations made to them within the preceding six years.
5. Particulars of any suspension or revocation of a person's registration.
6. The results of every disciplinary proceeding completed within the six preceding years in which,
 - i. a registered person was required to pay a fine, or
 - ii. a person's registration was revoked, suspended or had terms, conditions or limitations imposed on it.
7. Such other information as may be prescribed.

Continuing disciplinary powers

27. (1) Even though a person ceases to be registered, disciplinary proceedings may be initiated or continued under this Act with respect to the person's conduct while registered.

Same

- (2) For the purposes of subsection (1), the discipline

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Infraction : fausses déclarations

25. Quiconque fait une déclaration qu'il sait fautive en vue d'obtenir une inscription prévue à la présente loi est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité :

- a) d'une amende maximale de 10 000 \$ pour une première infraction;
- b) d'une amende maximale de 20 000 \$ pour une infraction subséquente.

Registre public

26. (1) Le registrateur tient un registre public de renseignements sur les exploitants et les conducteurs de dépanneuses inscrits en application de la présente loi.

Accès public

(2) Sur demande, tout membre du public peut examiner le registre au siège social du Conseil pendant les heures d'ouverture.

Renseignements

(3) Le registre contient les renseignements suivants et peut contenir les autres renseignements que le Conseil estime appropriés :

1. Les nom et adresse professionnelle des exploitants et des conducteurs de dépanneuses inscrits.
2. Les nom et adresse professionnelle des auteurs de demandes d'inscription.
3. Les nom et adresse professionnelle des personnes qui ont déjà été inscrites et qui ont cessé de l'être au cours des six années précédentes.
4. Des précisions sur les conditions et les restrictions dont est assortie une inscription ainsi que sur les modifications qui leur ont été apportées au cours des six années précédentes.
5. Des précisions sur toute suspension ou révocation de l'inscription d'une personne.
6. Les résultats de chaque procédure disciplinaire terminée au cours des six années précédentes et à l'issue de laquelle, selon le cas :
 - i. une personne inscrite a été tenue de payer une amende,
 - ii. l'inscription d'une personne a été révoquée, suspendue ou assortie de conditions ou de restrictions.
7. Les autres renseignements prescrits.

Maintien des pouvoirs en matière disciplinaire

27. (1) Même si une personne cesse d'être inscrite, des procédures disciplinaires peuvent être engagées ou se poursuivre en vertu de la présente loi à l'égard de sa conduite pendant qu'elle était inscrite.

Idem

- (2) Pour l'application du paragraphe (1), le comité de

committee may exercise its powers and perform its duties with respect to a person who is no longer registered.

Evidence

28. (1) A statement purporting to be certified by the Registrar as a statement of information from the records kept by the Registrar in the course of his or her duties is admissible in any proceeding as proof, in the absence of evidence to the contrary, of the information, without proof of the Registrar's appointment or signature.

Same

(2) A copy of a document or record that is certified by an investigator appointed by the Council to be a true copy of it is admissible as evidence in any proceeding to the same extent as the original document or record and has the same evidentiary value as the original document or record.

TOWING SERVICES RETAINED BY CROWN OR MUNICIPALITY

Towing services retained by Crown or municipality

29. Neither the Crown nor a municipality is permitted to retain the services of a person as a tow truck driver unless the person furnishes proof of his or her registration under this Act.

OFFENCE RE ACCEPTING REFERRAL FEES

Offence, accepting referral fee

30. Every operator or tow truck driver who accepts a referral fee from a person who works on or repairs vehicles is guilty of an offence.

REGULATIONS

Regulations

31. (1) Subject to the approval of the Minister, the board may make regulations,

- (a) further defining "towing services" for the purposes of this Act;
- (b) respecting eligibility for registration, standards relating to the provision of towing services, including standards in connection with highway traffic incident management requirements, education requirements, and the discipline of registered persons;
- (c) prescribing such things as this Act requires or permits to be prescribed or to be done by regulation;
- (d) prescribing classes of registration and imposing terms, conditions and limitations on any class;
- (e) setting out criteria for determining what constitutes qualifying work experience for the purposes of subsection 4 (2) (eligibility for registration);

discipline peut exercer ses pouvoirs et fonctions à l'égard d'une personne qui n'est plus inscrite.

Preuve

28. (1) L'état qui donne des renseignements provenant des dossiers que tient le registrateur dans l'exercice de ses fonctions et qui se présente comme étant certifié par celui-ci est admissible comme preuve dans toute instance, en l'absence de preuve contraire, des renseignements qui y figurent sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la nomination ou de la signature du registrateur.

Idem

(2) Les copies de documents ou de dossiers qui sont certifiées conformes aux originaux par un enquêteur nommé par le Conseil sont admissibles en preuve dans toute instance au même titre que les originaux et ont la même valeur probante qu'eux.

SERVICES DE REMORQUAGE RETENUS PAR LA COURONNE OU UNE MUNICIPALITÉ

Services de remorquage retenus par la Couronne ou une municipalité

29. La Couronne et les municipalités ne sont autorisées à retenir les services d'une personne en qualité de conducteur de dépanneuse que si cette personne fournit une preuve de son inscription en application de la présente loi.

INFRACTION RELATIVE À L'ACCEPTATION DE COMMISSIONS POUR RECOMMANDATION

Infraction : acceptation d'une commission pour recommandation

30. Tout exploitant ou conducteur de dépanneuse qui accepte une commission pour recommandation de la part d'une personne qui fait des travaux ou des réparations sur des véhicules est coupable d'une infraction.

RÈGLEMENTS

Règlements

31. (1) Sous réserve de l'approbation du ministre, le conseil d'administration peut, par règlement :

- a) préciser la définition de «services de remorquage» pour l'application de la présente loi;
- b) traiter de l'admissibilité à l'inscription, des normes relatives à la fourniture de services de remorquage, y compris les normes imposées pour les besoins de la gestion des incidents de la route, des exigences en matière de formation et de la discipline des personnes inscrites;
- c) prescrire les choses que la présente loi exige ou permet de prescrire ou de faire par règlement;
- d) prescrire les catégories d'inscription et assortir toute catégorie de conditions et de restrictions;
- e) énoncer les critères applicables pour déterminer ce qui constitue une expérience de travail admissible pour l'application du paragraphe 4 (2) (admissibilité);

- | | |
|---|--|
| <p>(f) prescribing circumstances in which a person is not eligible to be registered;</p> <p>(g) establishing a code of ethics governing the activities of registered persons, including rules relating to disclosure of information to consumers of towing services, sales practices, treatment of complaints by members of the public and conflict of interest, and providing that a failure to meet the standards for ethical conduct set out in the code may result in suspension or revocation of a registration;</p> <p>(h) prescribing information to be included in the public register maintained by the Registrar;</p> <p>(i) establishing maximum fees that may be charged in respect of towing services provided by registered persons;</p> <p>(j) providing for the identification of operators, tow truck drivers and tow trucks registered under this Act and requiring that they be properly identified, including the use of stickers or other identifying markers indicating the type of vehicles in respect of which an operator or tow truck driver is authorized to provide towing services;</p> <p>(k) requiring every person who carries on a towing business to obtain and maintain liability insurance, in at least the prescribed amount and in accordance with the prescribed conditions for such business, including deductibles;</p> <p>(l) making any provision of the <i>Corporations Act</i> and <i>Corporations Information Act</i> applicable to the Council, with such modifications as the Council considers necessary or advisable;</p> <p>(m) providing for any transitional matters that the board considers necessary or advisable in connection with the implementation of this Act, including providing that a regulation made under this clause applies despite this Act;</p> <p>(n) prescribing any matter that is necessary for furthering the Council's objects and is in the public interest.</p> | <p>f) prescrire les circonstances dans lesquelles une personne n'est pas admissible à être inscrite;</p> <p>g) établir un code de déontologie régissant les activités des personnes inscrites, notamment des règles relatives à la divulgation de renseignements aux consommateurs de services de remorquage, aux pratiques de vente, au traitement des plaintes des membres du public et aux conflits d'intérêt, et prévoir que le non-respect des normes d'éthique énoncées dans le code peut entraîner la suspension ou la révocation d'une inscription;</p> <p>h) prescrire les renseignements à consigner dans le registre public que tient le registrateur;</p> <p>i) fixer les droits maximums qui peuvent être exigés à l'égard des services de remorquage fournis par les personnes inscrites;</p> <p>j) prévoir l'identification des exploitants, des conducteurs de dépanneuses et des dépanneuses inscrits en application de la présente loi et exiger qu'ils soient convenablement identifiés, notamment par l'utilisation de vignettes autocollantes ou d'autres formes d'identification indiquant le type de véhicules à l'égard desquels l'exploitant ou le conducteur de dépanneuse est autorisé à fournir des services de remorquage;</p> <p>k) exiger de quiconque exploite une entreprise de remorquage qu'il souscrive et maintienne en vigueur une police d'assurance-responsabilité, pour au moins le montant prescrit et conformément aux conditions prescrites pour de telles entreprises, y compris les franchises applicables;</p> <p>l) rendre applicable au Conseil toute disposition de la <i>Loi sur les personnes morales</i> et de la <i>Loi sur les renseignements exigés des personnes morales</i>, avec les adaptations que le Conseil juge nécessaires ou souhaitables;</p> <p>m) prévoir les questions transitoires que le conseil d'administration estime nécessaires ou souhaitables relativement à la mise en oeuvre de la présente loi, notamment prévoir qu'un règlement pris en vertu du présent alinéa s'applique malgré celle-ci;</p> <p>n) prescrire toute question qui est nécessaire à la réalisation des objets du Conseil et qui sert l'intérêt public.</p> |
|---|--|

Same, Minister

(2) The Minister, acting alone, may make any regulation that the board, subject to the Minister's approval, has the authority to make under subsection (1).

Same

(3) A regulation made by the Minister under subsection (2) prevails over a regulation made under subsection (1), and may amend or revoke a regulation made under subsection (1).

Maximum fee regulations

(4) The Minister shall not approve a regulation proposed under clause (1) (i) unless it has received the sup-

Idem : ministre

(2) Le ministre peut, seul, prendre tout règlement que le conseil d'administration, sous réserve de son approbation, est habilité à prendre en vertu du paragraphe (1).

Idem

(3) Les règlements que prend le ministre en vertu du paragraphe (2) l'emportent sur ceux qui sont pris en vertu du paragraphe (1), et ils peuvent modifier ou abroger ces derniers.

Règlements : droits maximums

(4) Le ministre ne peut approuver un règlement proposé en vertu de l'alinéa (1) i) que si celui-ci reçoit l'appui

port of a majority of the directors appointed by the Lieutenant Governor in Council.

AMENDMENTS, COMMENCEMENT AND SHORT TITLE

Amendments to this Act

32. (1) Subsection 13 (4) of this Act is amended by striking out “*Corporations Act*” and substituting “*Not-for-Profit Corporations Act, 2010*”.

(2) Clause 31 (1) (1) of this Act is amended by striking out “*Corporations Act*” and substituting “*Not-for-Profit Corporations Act, 2010*”.

Highway Traffic Act

33. Section 68.1 of the *Highway Traffic Act* is amended by adding the following subsection:

Tow trucks

(10.1) For the purposes of this section, a tow truck as defined in section 2 of the *Towing Industry Act, 2013* is a commercial motor vehicle.

Commencement

34. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Same

(2) Sections 1 to 29 and 31 and 33 come into force on the first anniversary of the day this Act receives Royal Assent.

Same

(3) Section 32 comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the first anniversary of the day this Act receives Royal Assent.

Short title

35. The short title of this Act is the *Towing Industry Act, 2013*.

de la majorité des administrateurs nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

MODIFICATIONS, ENTRÉE EN VIGUEUR ET TITRE ABRÉGÉ

Modifications à la présente loi

32. (1) Le paragraphe 13 (4) de la présente loi est modifié par remplacement de «*Loi sur les personnes morales*» par «*Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*».

(2) L'alinéa 31 (1) 1) de la présente loi est modifié par remplacement de «*Loi sur les personnes morales*» par «*Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*».

Code de la route

33. L'article 68.1 du *Code de la route* est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Dépanneuses

(10.1) Pour l'application du présent article, une dépanneuse au sens de l'article 2 de la *Loi de 2013 sur l'industrie du remorquage* est un véhicule utilitaire.

Entrée en vigueur

34. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), la présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Idem

(2) Les articles 1 à 29 et 31 et 33 entrent en vigueur au premier anniversaire du jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Idem

(3) L'article 32 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 4 (1) de la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* et du premier anniversaire du jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

35. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2013 sur l'industrie du remorquage*.